

Cuental-mus ena nuestra lengua

 pikaramagazine.com/2021/03/cuental-mus-ena-nuestra-lengua/

M^a Ángeles Fernández

March 24, 2021

Estó a palral dela nuestra lengua. Ahurreá, repuntá, hondeá i achicá.

Traducción: **OSCEC Estremaúra**



Protestu en Caçris contra'l proyetu duna mina de litiu. / Foto: Plataforma Salvemos la Montaña

Aponderal que la tierra estremeña es descadecía de horma corrienti i eslirianti quandu se palra dela situación d'España no sali a naidi d'oju. Desconocel las aportacionis d'esti territoriu i las sus gentis es corrienti. Mesmu pa quien semus de paquí. Destendel un velu açuñaau por cima las albeliais d'Estremaúra á síu un déssitu: lu pa qué sabel delas riquezas i los valoris d'esti rincón desapartau? Sigún d'esta retólica, Estremaúra acontinará a sel un territoriu de sacaeru i esplotiju, celebrau mesmu dendi drentu.

I no estó a palral d'energía o agricultura, que essu da pa analisis i librus destensus. Estó a palral, por exempru, dela nuestra lengua. Ahurreá, repuntá, hondeá i achicá. Pesi al mi acentu i a tenel un vocabulariu bien grandi, que gastava más que ná conos mis agüelus i, ara ya menus, con mi mairi i mi pairi i cona genti del mi puebru, de nunca tengo esculcá la emportancia dela nuestra palra. Güenu, sí, eché *La Nacencia* de **Luis Chamizo** (m'empelihinca esta poema) angún Día d'Estremaúra a escuela. I ya. Por essu, quandu a

ca mes precuru genti pa escrevil esta coluna de parecel, sempri en lenguas amenuías del Estau español, enjamás avía echau cuenta ala mía. O ena que m'arrepitarun. Por essu, ei teníu de piíl ayúa a OSCEC Estremaúra (Órganu de Seguimientu i Cordinación del Estremeñu i la su Coltura) pa canteal las mis palabras escrevías. Essu sí, ena Estremaúra ain palras, acentus i caías destintas, i talvés esti canteu puea tenel ditaus destintus alo que se gastan pal mi puebru (tamién un poquinu palas punteras delas punteras), peru, de ciertu, esti exerciciu velaquí es un apitíu pa megu propia, que assientu en una libreta palabras que gastu liquiamenti nel mi puebru i no quandu andu pa Bilbao o pa Burgos.

| [Suscríbete a Pikara Magazine](#)

Ena Estremaúra ain tres puebrus pa Sierra de Gata, que le dizin Valli de Jálama (U Val de Xálama), que tienin una lengua propia, a fala, que es Bien d'Enterés Coltural. Está tamién el português raiano, que se palra pa angunus lugaris dela Raya, i, de contau, está l'estremeñu, que es el que está a gastal, i que se palra, por exempru, ena Serraílla, ondi le dizin serraillanu i tienin un bandu de pessonas que lo cudian i afían; mesmu hizun una penícula!: "Territoriu de bandolerus". Quiciás que la conserva d'estas tres lenguas amenuías tenga de vel cono desapartau delos puebrus enos que se palra, encravaus d'entri montañas i en perdutalis d'acessu esvarizosu. Quiciá lo pocu cudiá que está la palabra estremeña tenga de vel cona vergüença que mos án hechu de sentil por palrá-la, dendi drentu i dendi ahuera, dendi estitucionis i amenistracionis púbricas, hata nusotras propias, las que de pallí semus, dendi la enseñanza hata los meysus de comunicación. Axolá i no sea tardi pa apopá-la i envernecé-la.

Estamus a marçu, i enque estu dava tamién pa librus i analisis, **el 25 de marçu del 1936, más de 60.000 campusinus estremeños acuparun 3.000 fincas de grandis terretenientis.** Aquella primavera la tierra muó de manus ena Estremaúra, i el Estitutu dela Reforma Agraria namás que púu d'apreval los acupamientus. I alogu vinun la guerra i la matancia. I la tierra siguiu partía de horma desigual. Pocu se sabi a tentu d'esti casu solu nel Estau. Pui si lo cuentamus conas nuestras palabras? Pui si mos cuentamus?